

GAMMA



CZ-1600W
Cirkelzaag
Scie circulaire

598601 IM V07-22



NL - Originele gebruiksaanwijzing

F - Mode d'emploi original

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat je het product in gebruik neemt.
Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

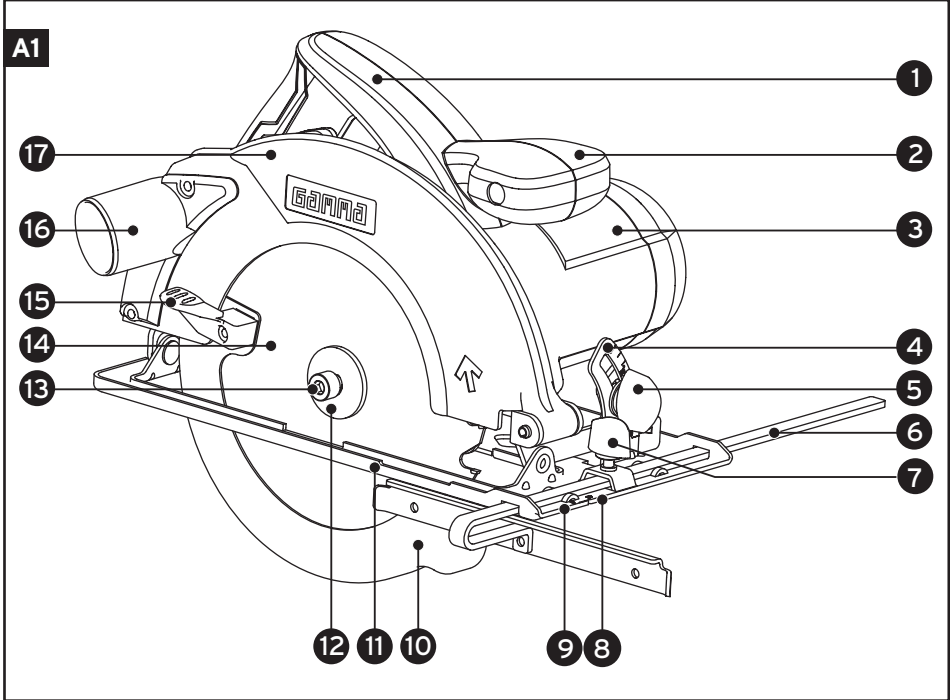
INHOUDSOPGAVE

Onderdelen	5
1. INTRODUCTIE	11
2. VEILIGHEID	11
2.1 Algemene veiligheid	11
2.2 Belangrijke veiligheidsvoorschriften voor cirkelzagen	14
2.3 Terugslag	14
3. MONTAGE	15
3.1 Monteren van de parallelgeleider	15
3.2 Verwisselen van het zaagblad	15
3.3 Stof- en spaanafzuiging	16
4. BEDIENING	16
4.1 Machine in- en uitschakelen	16
4.2 Instellen van de zaagdiepte	16
4.3 Instellen van de verstekhoek	17
4.4 Gebruik van de zaagmarkering	17
5. ONDERHOUD	17
6. PROBLEEMOPLOSSING	18
7. TECHNISCHE GEGEVENS	18
8. GARANTIE	20
9. CE CONFORMITEITS- VERKLARING	20

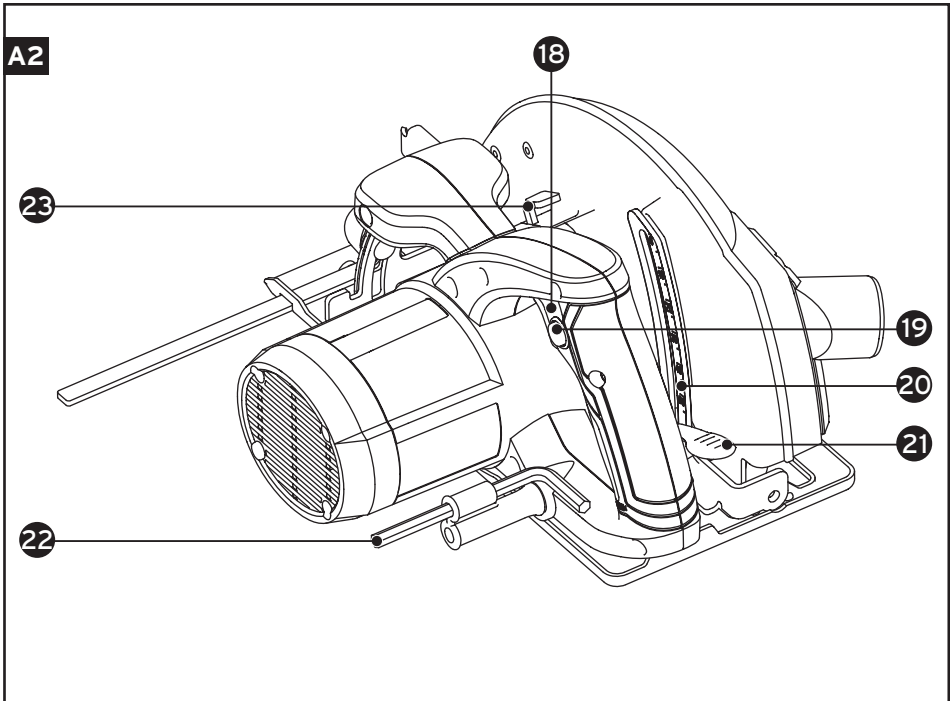
TABLES DE MATIÈRES

Composants	5
1. INTRODUCTION	21
2. SÉCURITÉ	21
2.1 Sécurité en général	21
2.2 Consignes de sécurité importantes pour les scies circulaires	24
2.3 Rebond	25
3. MONTAGE	25
3.1 Montage du guide parallèle	25
3.2 Changement de lame	25
3.3 Aspiration des poussières	26
4. UTILISATION	26
4.1 Mise en marche - à l'arrêt	27
4.2 Réglage de la profondeur	27
4.3 Réglage de l'angle d'inclinaison	27
4.4 Utilisation des repères de ligne de coupe	27
5. ENTRETIEN	27
6. RÉOLUTION DES PROBLÈMES	28
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	28
8. GARANTIE	30
9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	30

A1



A2



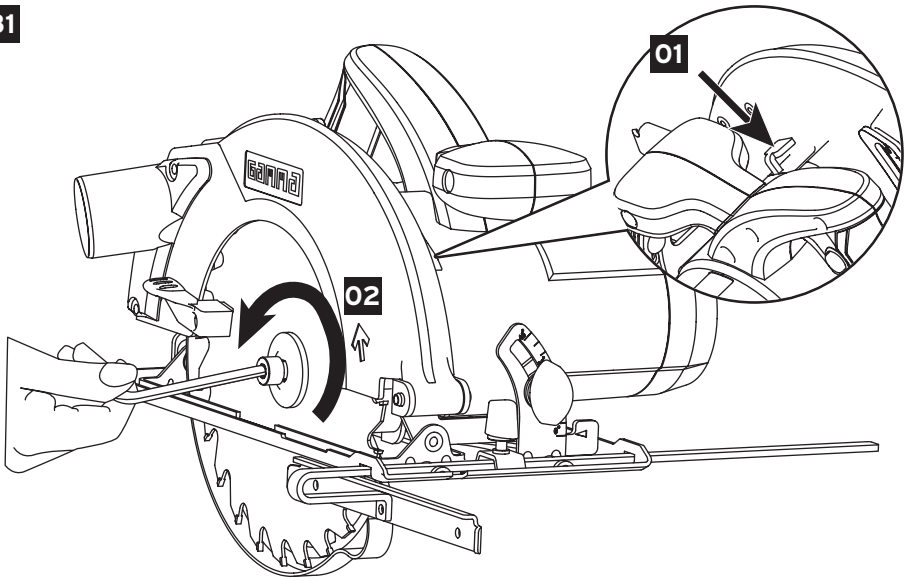
NL**Onderdelen**

1. Handgreep
2. Voorhandgreep
3. Motorhuis
4. Schaalverdeling verstekhoek
5. Instelschroef verstekhoek
6. Parallelgeleider
7. Instelschroef parallelgeleider
8. Zaaglijnmarkering 45°
9. Zaaglijnmarkering 0°
10. Pendelbeschermpak
11. Voetplaat
12. Flens(ring)
13. Inbusschroef zaagblad
14. Zaagblad
15. Verstelhendel
pendelbeschermpak
16. Stofzuigeraansluiting
17. Beschermpak
18. Aan-/uitschakelaar
19. Ontgrendelingsknop
aan/uit-schakelaar
20. Schaalverdeling zaagdiepte
21. Verstelhendel zaagdiepte
22. Inbussleutel
23. Vergrendelingsknop spindel

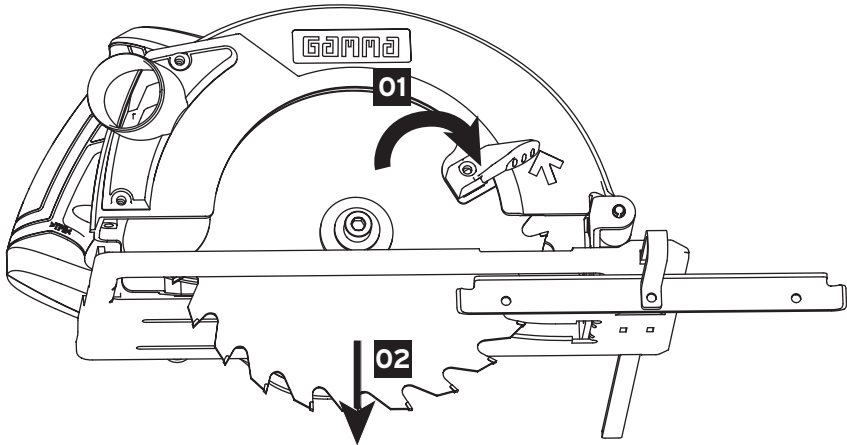
FR**Composants**

1. Poignée
2. Poignée avant
3. Carter moteur
4. Échelle de graduation pour coupe en biais
5. Vis de réglage d'inclinaison
6. Guide parallèle
7. Vis de réglage du guide parallèle
8. Repère pour ligne 45°
9. Repère pour ligne 0°
10. Capot de protection basculant
11. Semelle
12. Bride et rondelle
13. Vis de serrage
14. Lame
15. Levier pour capot de protection basculant
16. Raccord pour aspirateur
17. Capot de protection
18. Interrupteur marche/arrêt
19. Bouton de déverrouillage interrupteur
20. Échelle de graduation de profondeur de coupe
21. Levier de réglage de profondeur de coupe
22. Clé hexagonale
23. Bouton de déverrouillage axe

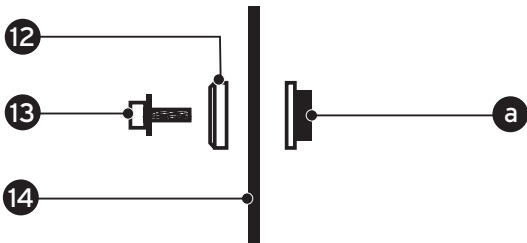
B1



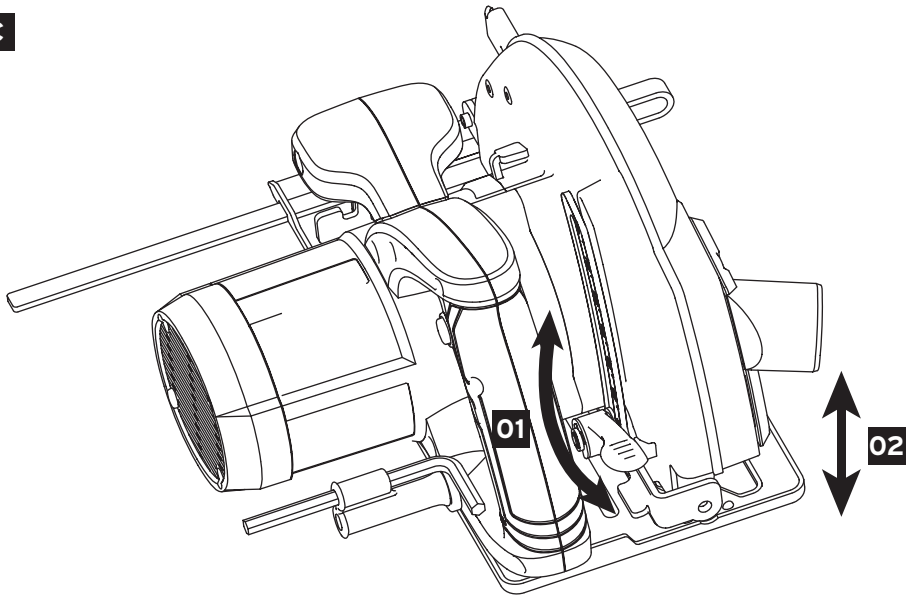
B2



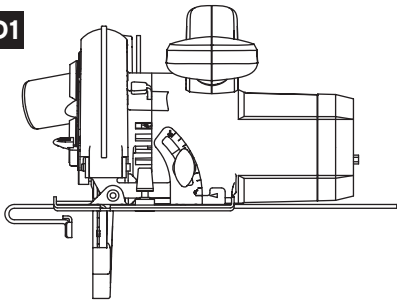
B3



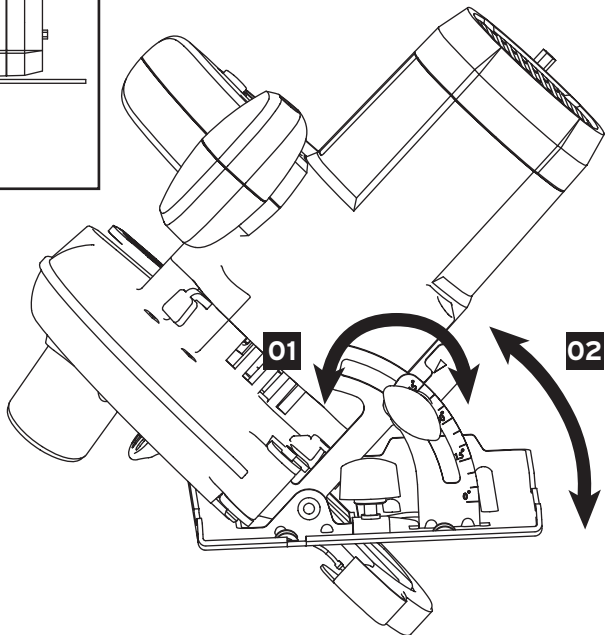
C

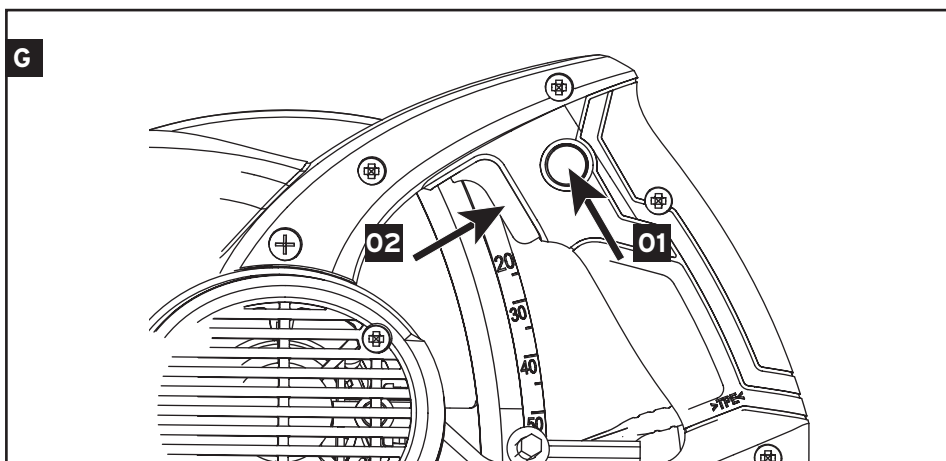
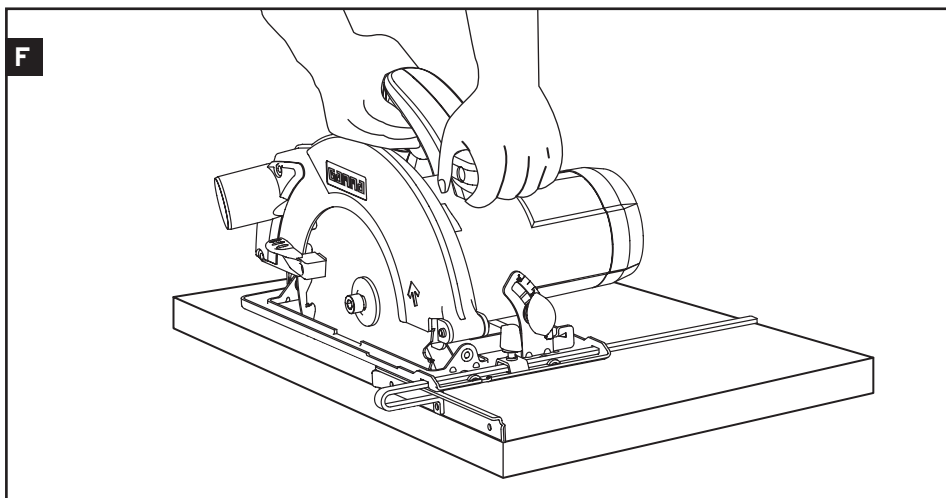
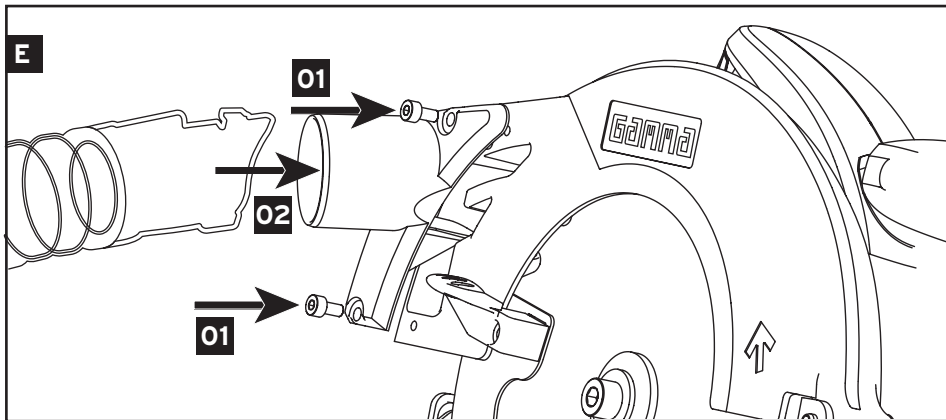


D1



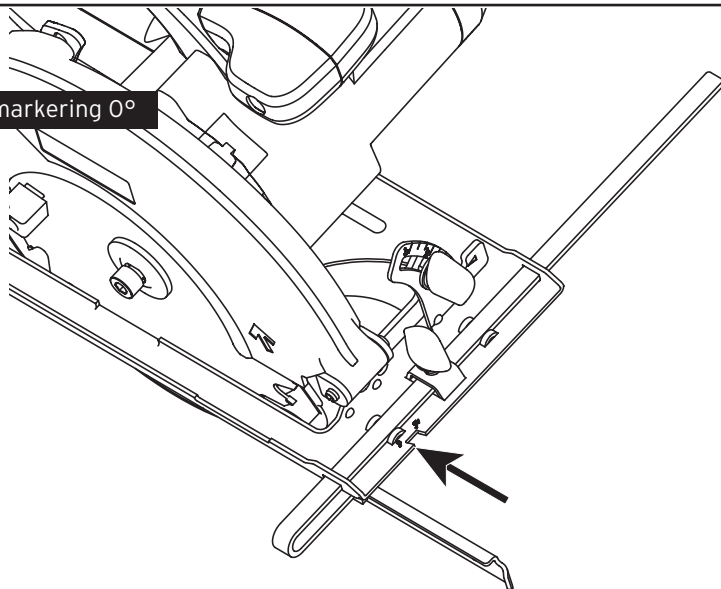
D2





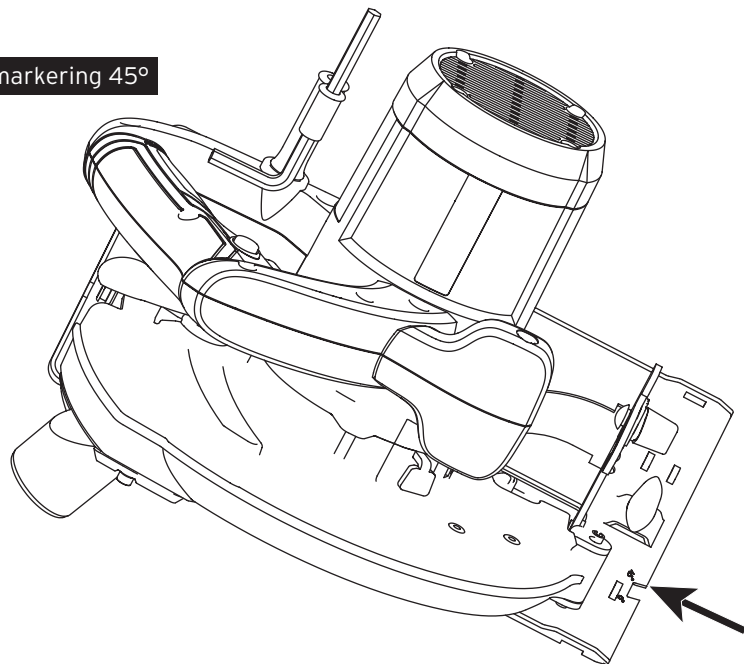
H1

Zaaglijnmarkering 0°

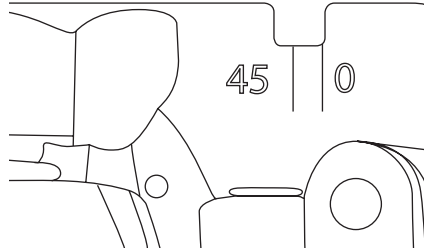
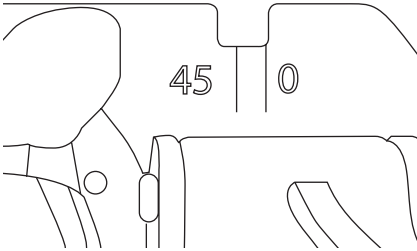
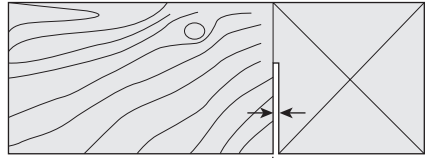
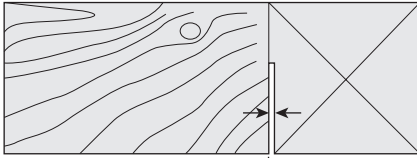


H2

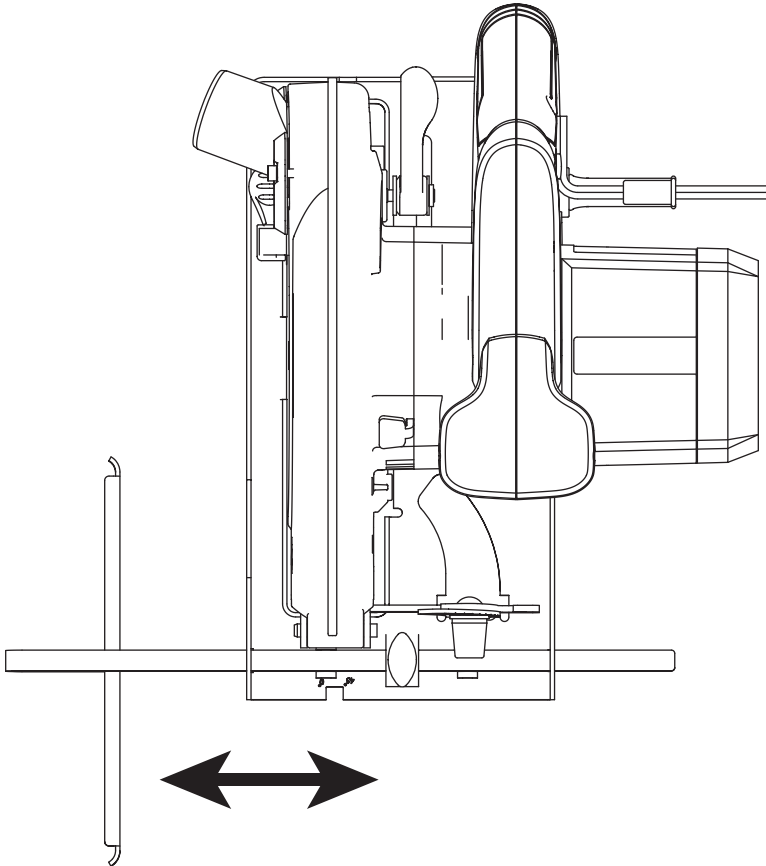
Zaaglijnmarkering 45°



H3



I



1. INTRODUCTIE



Bedankt voor de aanschaf van dit product. Voordat je het product in gebruik neemt, moet je de onderstaande veiligheidsvoorschriften en instructies aandachtig doorlezen om het product op de juiste wijze te kunnen gebruiken, onderhouden, starten en stoppen. Zorg ervoor dat je met de bedieningsorganen van het product vertrouwd bent en het product op correcte wijze kunt gebruiken. Een verkeerd gebruik van het product kan ernstige verwondingen veroorzaken. Denk steeds aan je eigen veiligheid en aan die van anderen.

Dit product is geschikt voor particulier gebruik in privé of hobby sfeer. Het is niet geschikt voor industrieel of professioneel gebruik.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. De verkoper is niet aansprakelijk voor lichamelijke of materiële schade die te wijten is aan het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

2. VEILIGHEID

Let op! Om veiligheidsredenen mogen personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn deze machine niet gebruiken. Gebruik de machine en de accessoires volgens deze veiligheidsvoorschriften en alleen voor het doel waarvoor de machine bestemd is. Het gebruik van de machine voor afwijkende toepassingen kan leiden tot zéér gevaarlijke situaties.



Draag beschermende handschoenen tijdens het gebruik van deze machine.



Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming tijdens het gebruik van deze machine.



Draag bij werkzaamheden met veel stofontwikkeling een stofmasker.



Draag nauwsluitende kleding tijdens het gebruik van deze machine.



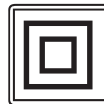
Dek lange haren af of draag eventueel een haarnet.



Gebruik de machine niet bij regen of in een vochtige, natte omgeving. De machine 's nachts niet buiten laten staan.



Altijd een veilige afstand bewaren tussen deze machine en andere personen (met name kinderen) of dieren.



Dit elektrisch gereedschap voldoet aan beschermingsklasse II.

2.1 Algemene veiligheid

Controleer het voltage, dat vermeld staat op de machine

- Het voltage moet overeenkomen met de netspanning waarop je de machine aansluit.

Houd het werkgebied op orde

- Een wanordelijke werkomgeving vergroot de kans op ongelukken.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

- Stel de machine niet bloot aan regen.
- Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving.

- Zorg voor goede verlichting.
- Gebruik de machine niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Houd personen en brandbaar materiaal uit de buurt bij het zagen van metaal. Er kunnen vonken ontstaan.

Voorkom een elektrische schok

- Vermijd tijdens het gebruik van de machine lichaamscontact met gearde objecten zoals metalen buizen, CV-radiatoren, fornuizen en koelkasten.
- Wanneer je per ongeluk het snoer of het verlengsnoer hebt doorgezaagd, raak de beschadigde stroomkabel dan niet aan! Trek de stekker uit het stopcontact.
- Wanneer de machine buitenshuis wordt gebruikt, moet deze worden aangesloten op een aardlekschakelaar met maximaal 30 mA uitschakelstroom.
- Voer de kabel altijd achterwaarts van de machine weg.

Houd kinderen uit de buurt

- Laat andere personen niet aan de machine of aan het snoer komen; houd hen weg van het werkgebied.
- Kinderen onder de 16 jaar en personen met een lichamelijke of verstandelijke beperking die niet in staat zijn het apparaat te hanteren zoals in de gebruiksaanwijzing is omschreven, mogen dit apparaat niet gebruiken.

Berg de machine veilig op

- Wanneer de machine niet in gebruik is, moet deze in een droge, afgesloten ruimte bewaard worden, buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de machine niet op plaatsen waar de temperatuur boven de 50° Celsius kan uitkomen (zoals in een auto die in de zon staat).

Werkonderbreking

- Voordat je de machine wegzet, moet de motor uitgeschakeld zijn en moeten de bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.

Overbelast de machine niet

- De machine werkt beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- Zaag nooit met een grotere diepte dan de voor de machine aangegeven capaciteit.

Gebruik bij de machine de juiste accessoires

- Gebruik geen hulpstukken op de machine die een te zware belasting voor de machine betekenen.

Draag geschikte werkkleding

- Draag geen slobberende kleding of sieraden en bind lang haar in een staart; deze kunnen door de bewegende machinedelen gegrepen worden.
- Gebruik een stofmasker bij stofverwekkende werkzaamheden.
- Draag zo nodig veiligheidsschoenen.
- Bij het werken in de open lucht zijn rubberen werkhandschoenen en schoenen met profielzolen aan te bevelen.

Gebruik het snoer niet verkeerd

- Draag de machine nooit aan het snoer.
- Gebruik het snoer nooit om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Houd het snoer altijd verwijderd van de bewegende delen van de machine.
- Als het snoer beschadigd is, dient dit door een hiertoe erkend servicebedrijf te worden vervangen, dit om een gevaar te voorkomen.

Klem het werkstuk vast

- Gebruik spanelementen of een bankschroef om het werkstuk vast te klemmen; dit is veiliger dan klemmen met de hand, bovendien heb je dan beide handen vrij om te werken.

Zorg voor een veilige houding

- Vermijd een abnormale lichaamshouding en zorg voor een stabiel evenwicht.

Onderhoud de machine zorgvuldig

- Houd de machine schoon om beter en veiliger te kunnen werken.
- Voorkom schade, die kan ontstaan door schroeven, spijkers en andere voorwerpen in je werkstuk.
- Volg de onderhoudsvoorschriften op, evenals de adviezen over het verwisselen van de accessoires.
- Controleer regelmatig het snoer en de stekker. Als het snoer beschadigd is, dient dit door een hiertoe erkend servicebedrijf te worden vervangen, dit om een gevaar te voorkomen.
- Controleer regelmatig het verlengsnoer en vervang het geheel indien het beschadigd is.
- Houd de handgreep droog en vrij van olie en vet.

Trek de stekker uit het stopcontact

- Als de machine niet in gebruik is.
- Tijdens onderhoud.
- Tijdens het verwisselen van accessoires.
- Wanneer je per ongeluk het snoer of het verlengsnoer hebt doorgezaagd. Raak de beschadigde stroomkabel niet aan!
- In geval van een elektrische of mechanische storing.

Voorkom het per ongeluk inschakelen

- Draag een op het lichtnet aangesloten machine nooit met de vinger aan de schakelaar.
- Zorg ervoor dat, bij het aansluiten op het lichtnet, de schakelaar in de uitgeschakelde positie staat.
- Gebruik nooit de stekker voor het in- en uitschakelen van de machine. Vergeet ook niet bij stroomuitval de schakelaar in de uitstand te zetten.

Bij gebruik van een verlengsnoer

- Gebruik volledig uitgerolde en veilige verlengsnoeren met een minimale dwarsdoorsnede van 1 mm² per draad.
- Gebruik buiten alleen hiervoor speciaal goedgekeurde verlengsnoeren.

Wees steeds opmerkzaam

- Houd je ogen steeds op het werk gericht.
- Ga met verstand te werk.
- Gebruik de machine niet als je niet geconcentreerd bent.

Controleer de machine op beschadigingen

- Controleer vóór gebruik altijd of de bewegende delen van de machine goed functioneren en of er geen machinedelen defect zijn.
- Alle machinedelen dienen correct gemonteerd te zijn om het goed functioneren van de machine te waarborgen.
- Onderdelen die beschadigd of defect zijn, dienen door een erkende vakman te worden gerepareerd of vervangen.
- Gebruik de machine nooit wanneer het snoer beschadigd is.
- Gebruik de machine nooit wanneer de aan-/uitschakelaar niet goed functioneert.

Zeer belangrijk!

- Gebruik de machine en de accessoires volgens deze veiligheidsvoorschriften en alleen voor het doel waarvoor de machine bestemd is; houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en het werk dat gedaan moet worden.
- Het gebruik van de machine voor afwijkende toepassingen, waarvan men kan verwachten dat de machine deze niet kan uitvoeren, kan leiden tot zeer gevaarlijke situaties.
- Vergelijk altijd het maximaal toegestane toerental waarvoor gekochte accessoires geschikt zijn met het toerental van de machine.
- Na uitschakeling van de machine nooit een accessoire tot stilstand brengen door er aan de zijkant iets tegenaan te drukken.
- Neem bij het monteren / gebruiken van accessoires altijd de instructies van de desbetreffende fabrikant in acht.
- Zorg voor een goede ondersteuning van je werkstuk.

- Stop de machine onmiddellijk wanneer deze ongebruikelijk trilt en controleer deze om te achterhalen wat de oorzaak is.
- Zaag niet in niet-zichtbare gedeelten waarin elektriciteit-, gas- of waterleidingen kunnen liggen. Gebruik een geschikt zoekapparaat om leidingen op te sporen of vraag je energiebedrijf om advies. Gas kan tot explosies leiden, water kan kortsluiting veroorzaken en zagen in elektriciteitsleidingen zal tot kortsluiting en stroomuitval leiden.
- Stof van het zagen van hout of lichte metalen kan schadelijk zijn voor de gezondheid, brandbaar of explosief zijn. Houd de werkomgeving altijd schoon omdat materiaalmengsels bijzonder gevaarlijk zijn.
- Zaag niet in asbesthoudend materiaal.
- Volg voor het zagen in gasbeton of gipsplaat de wettelijke bepalingen en de aanwijzingen van de leverancier van het materiaal.
- Gebruik geen zaagbladen van HSS-staal. Deze kunnen gemakkelijk breken.
- Gebruik geen zaagbladen die verbogen, vervormd of beschadigd zijn.
- Gebruik geen zaagbladen die niet voldoen aan de specificaties in deze gebruiksaanwijzing.
- Begin nooit met zagen voordat de cirkelzaag op volle toeren draait.
- Zaag nooit te kleine werkstukken.
- Gebruik beide handen om de machine te bedienen.
- Grijp niet onder het werkstuk. De pendelbeschermkap dekt tijdens het zagen de zaag niet aan de onderkant af.
- Monteer het zaagblad uitsluitend met alle standaard hulpstukken die op de machine aanwezig zijn.
- Werk niet met de machine boven je hoofd. Je hebt dan onvoldoende controle op het gereedschap.
- Deze machine is niet geschikt voor montage op een werkbank of ander stationair gebruik.
- Gebruik nooit slijpschijven op de cirkelzaag.
- Grijp tijdens het werken niet in de spaanafvoer.
- Spaanders kunnen je verwonden.

Laat reparaties alleen uitvoeren door een erkende vakman

- Deze machine voldoet aan de van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften.
- Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door vakkundig personeel en met originele onderdelen; dit om ongevallen te voorkomen.

2.2 Belangrijke veiligheidsvoorschriften voor cirkelzagen

- Zorg ervoor dat het zaagblad correct is afgeschermd.
- Zet de pendelbeschermkap nooit vast.
- Herstel een vastzittende pendelbeschermkap voordat je de machine gebruikt.
- Controleer na een eventuele val altijd of de pendelbeschermkap niet is verbogen.
- Open de pendelbeschermkap alleen met de hand bij invallend of haaks zagen. Let hierbij extra op je vingers.
- Vervang een defecte spanveer voordat je de machine opnieuw gebruikt.

2.3 Terugslag

Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van vasthaken, vastklemmen of een verkeerd gemonteerd zaagblad.

- Vastlopen kan gebeuren wanneer het zaagblad scheef zit of wanneer je de machine in de zaagsnede probeert te verdraaien.
- Bij het vastlopen van het zaagblad zal de kracht van de geblokkeerde motor de machine uit het werkstuk omhoogtrekken en in de richting van de bedienende persoon bewegen.

Door onderstaande veiligheidsmaatregelen op te volgen kun je de gevolgen van terugslag voorkomen:

- Houd de machine tijdens het gebruik met beide handen stevig vast.

- Blijf altijd opzij van het zaagblad staan. Breng het zaagblad nooit op één lijn met je lichaam.
- Schakel bij het vastklemmen van het zaagblad de machine uit en wacht tot de machine tot stilstand is gekomen. Probeer niet om de machine uit het werkstuk te trekken zolang het zaagblad nog draait of de machine nog ingeschakeld is.
- Wanneer de machine nog in het werkstuk zit en toch opnieuw gestart moet worden, controleer dan of de zaagtanden van het zaagblad niet in het werkstuk zijn vastgehaakt.
- Ondersteun grote platen om te voorkomen dat deze doorbuigen aan de randen of bij de zaagopening.
- Gebruik geen stompe zaagbladen.
- Let erop dat zich geen voorwerpen in het zaagobject bevinden. De zaag kan daarop vastlopen.
- Gebruik bij schulpen (zagen dwars op de houtnerf) altijd de parallelgeleider of een andere vorm van zaaggeleiding. Dit voorkomt het vastklemmen van het zaagblad.
- Zorg dat de instellingen voor de zaagdiepte en zaaghoek goed zijn vastgezet wanneer je met het zagen begint. Als de instellingen tijdens het werk wijzigen kan terugslag optreden.
- Let bij invallend zagen op dat zich achter of in het voorwerp geen obstakels bevinden die de zaag kunnen blokkeren.

3. MONTAGE

3.1 Monteren van de parallelgeleider (fig. 1)

- Draai de instelschroef 7 los.
- Plaats de parallelgeleider 6 in de opening van de voetplaat 11.
- Stel de parallelgeleider 6 in op de juiste afstand tot de rand.
- Draai de instelschroef 7 vast.
- **Let op:** door temperatuursinvloeden en speling in de verbindingen kan de stand van het zaagblad gering afwijken

van de werkelijke zaaglijn. Voor precisiezagen adviseren wij om onderstaande methode te hanteren.

- Om volledig recht te zagen op plaatsen waarvoor de parallelgeleider 6 onvoldoende lengte heeft, of voor zagen over een grote lengte, kun je met een paar lijmklemmen (niet meegeleverd) een balk als geleidingsrail op het werkstuk plaatsen. Zet de balk goed vast en gebruik deze als geleiding voor de voetplaat 11.

3.2 Verwisselen van het zaagblad (fig. B1 B2 B3)

- Neem de stekker uit het stopcontact.
- Draag bij het wisselen van het zaagblad werkhandschoenen om verwonding te voorkomen.
- Neem een zaagblad met een asgat van 16 mm, 185 mm diameter en een tanddikte van maximaal 2,8 mm.
- Gebruik geen zaagbladen die zo dik zijn dat de flens 12 niet meer voldoende op de motoras vastgeklemd kan worden.
- Druk de spindel vergrendelingsknop 23 in. De as wordt nu vastgezet.
- Draai met de meegeleverde inbussleutel (zeskant) 22 de inbusschroef 13 los en verwijder de ring en flens 12.
- Houd de pendelbeschermer 10 in de opgeklapte positie met de verstelhendel pendelbeschermer 15.
- Verwijder het oude zaagblad 14.
- Reinig de montage-onderdelen.
- Plaats het nieuwe zaagblad met de tanden in de draairichting. Zorg dat de pijl op de behuizing en de pijl(en) op het zaagblad in dezelfde richting wijzen. Meestal is de bedrukte zijde van het zaagblad zichtbaar.
- Draai de pendelbeschermer 10 terug in de ruststand.
- Plaats de ring en flens 12 op het zaagblad en draai de borgschroef 13 vast.
- Druk de spindel vergrendelingsknop 23 weer in.
- Controleer of het zaagblad stevig vastgeklemd is.

3.3 Stof- en spaanafzuiging (fig. E)

- De machine is voorzien van een stofzuigaansluiting waarop de stofzuigslangadapter 16 geplaatst kan worden
- Let op dat je stofzuiger geschikt moet zijn voor fijnstof.
- Wanneer je gebruik maakt van een stofzuiger met gesynchroniseerde aan-/uitschakeling, controleer dan of het toegestane aan te sluiten wattage ten minste 1.300 watt bedraagt.
- Grijp tijdens het werk nooit met je vingers in de opening van de stofafzuiging of de aangesloten stofzuigadapter 16. Hieruit kunnen met hoge snelheid spanen wegschieten.
- Schuif de stofzuigslangadapter 16 op de stofuitzuigopening. Schroef de stofzuigslangadapter 16 met de twee schroeven vast aan de behuizing.
- Sluit een geschikte stofzuigerslang rechtstreeks aan op de adapter.
- Gebruik zo nodig een extra slangadapter wanneer je stofzuigerslang niet op de adapter past. Volg de aanwijzingen van je stof- of alleszuiger op.
- De stofzuigslangadapter mag niet worden gemonteerd als er geen externe stofwinning is aangesloten. Anders is er gevaar dat het extractiesysteem verstopt raakt.
- Aan de stofzuigslangadapter mag geen stofzak direct worden aangesloten, anders is er gevaar dat het extractiesysteem verstopt raakt.
- Reinig de stofzuigslangadapter regelmatig om optimale stofwinning te garanderen.
- Zaagafval dat tijdens het werken ontstaat, kan schadelijk voor de gezondheid, brandgevaarlijk of explosief zijn. Geschikte persoonlijke bescherming is noodzakelijk.

4. BEDIENING

Voer vóór het inschakelen controles uit!

Controleer de staat van de machine:

- Controleer of er zichtbare defecten zijn.
- Controleer of alle onderdelen van de machine stevig gemonteerd zijn.

Aanwijzingen voor het gebruik

- Klem het werkstuk vast. Leg de zijde die later zichtbaar zal zijn onder, omdat de zaagsnede aan de onderzijde het meest gelijkmatig is.
- Houd de machine met beide handen aan de 2 handgrepen vast (fig. F).
- Schakel de machine in en laat deze volledig op toeren komen. Plaats daarna de machine op het werkstuk. Gun de machine de tijd om het werkstuk door te zagen.
- Geleid de cirkelzaag gelijkmatig en licht over het werkstuk. Te veel duwen vermindert de levensduur van de machine en het zaagblad.
- Voordat je de machine wegzet, moet de motor uitgeschakeld zijn en moeten de bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.

4.1 Machine in- en uitschakelen (fig. G)

- Om de machine in te schakelen druk je eerst de ontgrendelingsknop 19 in. Houd deze ingedrukt en druk vervolgens de aan-/uitschakelaar 18 in.
- Om de machine uit te schakelen laat je de aan-/uitschakelaar 18 los.
- Om veiligheidsredenen kan de aanstand van de machine niet worden vergrendeld. De aan-/uitschakelaar 18 moet dus voortdurend ingedrukt gehouden worden.

4.2 Instellen van de zaagdiepte (fig. C)

- De zaagdiepte is traploos instelbaar. De beste zaagsnede krijg je als het zaagblad ca. 3 mm, maar in ieder geval

minder dan een volledige tandhoogte uit het materiaal steekt.

- Duw de verstelhendel **21** omhoog. De cirkelzaag kan nu omhoog of omlaag worden bewogen ten opzichte van de voetplaat **11**.
- Stel de juiste zaagdiepte in op de schaalindeling **20**.
- Duw de verstelhendel **21** weer vast.

4.3 Instellen van de verstekhoek (fig. **D1 D2**)

De verstekhoek is traploos instelbaar van 0 - 45°

- Draai de instelschroef **5** los.
- Stel de juiste verstekhoek in op de schaalindeling **4**.
- Draai de instelschroef **5** weer vast.
- Bij verstekzagen is de zaagdiepte kleiner dan dat er op de schaalverdeling **4** staat aangegeven.
- De zaagmarkering 0° **9** geeft de stand van het zaagblad aan bij recht (haaks) zagen. De zaagmarkering 45° **8** geeft de stand van het zaagblad bij het zagen onder een hoek (verstek) van 45° aan. De breedte van de zaagsnede komt ongeveer overeen met de breedte van de inkeping.
- **Let op:** door temperatuursinvloeden en speling in de verbindingen kan de schaalindeling **4** gering afwijken van de werkelijke ingestelde hoek. Voor precisiezagen adviseren wij om eerst een proefstuk te zagen.

4.4 Gebruik van de zaagmarkering (fig. **H1 H2 H3**)

- De zaagmarkering geeft de stand aan van je zaagblad bij haaks zagen (0° zie markering **9**) of verstek (bij 45° zie markering **8**).
- In de tekeningen staat afgebeeld in welk deel van het hout de zaagsnede zal komen en welk deel in tact blijft.
- Zet de cirkelzaag op het hout zoals in de tekeningen is aangegeven om maat-zuiver te zagen. Echter wanneer grote

precisie is gewenst, kun je het best eerst een proefstukje zagen.

Er zijn tal van extra accessoires verkrijgbaar voor de GAMMA cirkelzaag CZ-1600W.

Bekijk hiervoor onze website of bezoek een vestiging voor het juiste advies.

5. ONDERHOUD

Pleeg regelmatig onderhoud aan je machine, afhankelijk van de gebruiks-omstandigheden.

Zorg er altijd eerst voor dat de machine is uitgeschakeld. Verwijder de stekker uit de wandcontactdoos, voordat je met de onderhoudswerkzaamheden begint.

Smering

- Deze machine heeft geen smering nodig.

Houd de machine en het snoer schoon

- Gebruik voor het schoonmaken uitsluitend niet-bijtende schoonmaakmiddelen en een vochtige doek.
- Houd de pendelbeschermer altijd schoon. Verwijder stof of spanen met een kwast of met perslucht.
- Reinig zaagbladen meteen na het gebruik. Vooral hars- of lijmresten schaden de zaagkwaliteit.
- Zaagbladen zonder beschermingslaag kunnen met een beetje zuurvrije olie worden beschermd tegen roesten. Verwijder de olie echter weer voordat je gaat zagen om te voorkomen dat er vlekken op het hout komen.

Houd de ventilatie-openingen schoon

- Probeer nooit de ventilatie-openingen schoon te maken door puntige voorwerpen of metalen borstels door de openingen te steken. Hierdoor kan de machine beschadigd raken.

Vervangen van de koolborstels

- Overmatig vonken duidt meestal op versleten koolborstels.
- Vervanging van de koolborstels dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde vakman.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen ertoe leiden dat je machine niet meer veilig functioneert. Je brengt daarmee jezelf en je omgeving in gevaar.

Vaak zijn het maar kleine gebreken die tot een storing leiden. Meestal kun je deze makkelijk zelf verhelpen.

- De machine werkt niet.
 - Controleer je netspanning; kabel, stekker, wandcontactdoos en zekering.
- De machine defect?
 - In geval van een elektrisch of mechanisch defect de machine ter reparatie aanbieden bij een gekwalificeerde vakman.

Wanneer je de fout niet zelf kunt verhelpen, neem dan direct contact op met de leverancier.

Milieu

Om transportbeschadiging te voorkomen, wordt de machine in een stevige verpakking geleverd. De verpakking is zo veel mogelijk gemaakt van recyclebaar materiaal. Maak daarom gebruik van de mogelijkheid om de verpakking te recyclen.



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

7. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	CZ-1600W
Artikelnummer	598601
Voltage	230 V ~ 50 Hz
Veiligheidsklasse	II (dubbel geïsoleerd)
Vermogen	1600 W
Trilfrequentie hand-greep (bij zagen hout)	$a_{h,w} = 2,41 \text{ m/s}^2$
Trilfrequentie voorhand-greep (bij zagen hout)	$a_{h,w} = 3,25 \text{ m/s}^2$
Gewicht	4,26 kg
Diameter zaagblad	185 mm
Max. zaagtanddikte	2,4 mm
Max. zaagbladdikte	1,35 mm
Max. zaagdiepte	65 mm bij 0° of 90° / 45 mm bij 45°
Asgat	16 mm
Verstekhoek	0 - 45°
Aantal toeren p/min. (onbelast)	5800/min
Geluidsdruk Lpa Tolerantie	92,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Geluidsvermogen Lwa Tolerantie	103,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Trillingsemisssiewaarde Tolerantie	3,25 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Geluids- en trillingsgegevens

De lawaai en trillingswaarden worden vastgesteld in overeenstemming met EN 62841-1:2015 en EN 62841-2-5:2014.

Geluidsdruk / geluidsvermogen

Een gewogen geluidsdruk

van: 92,3 dB (A)

Meetonzekerheidswaarde: $K_{pa} = 3,0$ dB (A)

Een gewogen geluids-

vermogen van: 103,3 dB (A)

Meetonzekerheidswaarde: $K_{wa} = 3,0$ dB (A)



Draag gehoorbescherming!

Vibratie informatie

Trillingen totaalwaarden (triax vectorsom) bepaald volgens EN 62841.

Trillingsemisssiewaarde $a_h = 3,25$ m/s²
Onzekerheid $K = 1,5$ m/s²

WAARSCHUWING!

Draag bij het werken gehoorbescherming en beschermende kleding op maat. De opgegeven trillingsintensiteitswaarde is door middel van een genormeerde testmethode gemeten en kan worden gebruikt om elektrische machines met elkaar te vergelijken. De opgegeven trillingsintensiteitswaarde kan ook voor een inleidende beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.

Let op!

De aangegeven afgifte van trillingen wordt vastgesteld aan de hand van een genormeerde meetmethode en dient ter vergelijking van de machine met andere. De aangegeven afgifte van trillingen kan ook dienen voor het inschatten van het voornoemde risico. De daadwerkelijke afgifte van trillingen tijdens het gebruik van de machine kan afwijken van de aangegeven afgifte van trillingen,

afhankelijk van het gebruik van de machine. Op basis van het geschatte risico onder realistische omstandigheden dienen adequate beschermingsmaatregelen te worden getroffen, om de gebruiker te beschermen. (Houd daarnaast rekening met de belastingsduur van alle werkcycli, zoals bijv. het nalopen en het vrijlopen van de machine).

Beperk de productie van lawaai en trillingen tot het minimum!

- Gebruik uitsluitend machines die in perfecte staat verkeren.
- Onderhoud en reinig de machine regelmatig.
- Gebruik ALTIJD scherpe accessoires (zoals beitels, boortjes, freesjes en zaagjes)
- Pas je werkwijze aan ten behoeve van de machine.
- Overbelast de machine niet.
- Plan de werkzaamheden over meerdere dagen bij het gebruik van machines met hoge vibratiewaarden
- Schakel de machine uit, wanneer hij niet wordt gebruikt.

8. GARANTIE

Dit product is zorgvuldig geïnspecteerd voor het de fabriek verliet en wij garanderen gedurende 3 jaar vanaf de datum van aankoop dat ieder defect, dat te wijten is aan materiaal- of fabricagefouten, gratis zal worden hersteld. Schade veroorzaakt door normale slijtage, overbelasting of onachtzaam gebruik is van deze garantie uitgesloten. Om voor garantie in aanmerking te komen dien je je kassabon te bewaren. De verkoper behoudt zich het recht voor iedere verantwoordelijkheid af te wijzen wanneer door derden reparaties zijn verricht. In geen geval kan aanspraak gemaakt worden op schadevergoeding bij schade aan het werkstuk of verwonding van de gereedschapsgebruiker.

9. CE CONFORMITEITS- VERKLARING

Intergamma B.V., verklaart hiermee dat het hierna vermelde product voldoet aan de onderstaande richtlijnen:

Product: CZ-1600W

2014/30/EU	EMC-richtlijn
2014/35/EU	Laagspanningsrichtlijn
2006/42/EG	Machinerichtlijn
2011/65/EU	RoHS

en in overeenstemming is met de normen:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014

EN IEC 61000-3-2:2019
EN 55014-2:2015

Leusden, juli 2022

Namens Intergamma,
M. Pape



GAMMA
Postbus 100
3830 AC Leusden
Nederland

www.gamma.nl / www.gamma.be

1. INTRODUCTION



Félicitations pour votre achat. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les consignes de sécurité et instructions qui suivent afin de pouvoir l'employer, l'entretenir, le mettre en marche et l'arrêter correctement.

Il est indispensable de bien connaître les organes de commande de l'appareil pour pouvoir l'utiliser correctement.

Tout usage inapproprié peut occasionner des blessures graves. Prenez les mesures nécessaires pour assurer la sécurité de tous.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique, dans le cadre de travaux de bricolage. Il ne convient pas pour un usage industriel ou professionnel.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Le vendeur décline toute responsabilité en cas de blessures ou dégâts matériels consécutifs au non-respect des consignes d'utilisation.

2. SÉCURITÉ

Attention! Pour des raisons de sécurité, l'utilisation de l'appareil est interdite aux personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi. Utilisez cet appareil et les accessoires conformément au mode d'emploi et uniquement pour les applications pour lequel il a été conçu. L'utilisation de l'appareil pour d'autres applications peut générer des situations extrêmement dangereuses.



Porter des gants de protection à chaque utilisation de l'équipement.



Porter des lunettes et une protection auditive.



En cas de production importante de poussière, porter un masque anti-poussière.



Porter des vêtements ajustés lors de l'utilisation de l'équipement.



Couvrir les cheveux longs ou porter éventuellement un filet.



Ne jamais utiliser l'appareil sous la pluie ou dans un environnement humide ou mouillé. Ne pas laisser l'appareil à l'extérieur pendant la nuit.



Respecter une distance de sécurité suffisante entre la machine et les personnes (notamment les enfants) ou les animaux se trouvant à proximité.



Outil électrique de classe de protection II.

2.1 Sécurité en général

Vérifiez la tension mentionnée sur l'appareil

- Elle doit correspondre à la tension du réseau auquel sera raccordé l'appareil.

Maintenez l'ordre sur le lieu de travail

- Le désordre y augmente en effet le risque d'accident.

Tenez compte de l'environnement

- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- Veillez à assurer un éclairage adéquat.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- Éloignez les personnes et les matériaux inflammables lorsque vous sciez du métal. Il y a un risque d'étincelles.

Évitez les risques d'électrocution

- Pendant l'utilisation de l'appareil, évitez de toucher des objets mis à la terre comme des tuyaux métalliques, des radiateurs de chauffage central, des cuisinières et des réfrigérateurs.
- Ne touchez jamais un câble d'alimentation ou une rallonge endommagés. Retirez la fiche de la prise de courant.
- Les appareils électriques utilisés à l'extérieur doivent être protégés par un disjoncteur différentiel de maximum 30 mA.
- Faites toujours passer le cordon d'alimentation à l'arrière de l'appareil.

Éloignez les enfants

- Ne laissez pas d'autres personnes manipuler l'appareil ou le cordon; éloignez-les de la zone de travail.
- L'utilisation de cet appareil est interdite aux enfants de moins de 16 ans et aux personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, ne permettant pas d'utiliser l'appareil correctement, comme décrit dans le mode d'emploi.

Rangez l'appareil en lieu sûr

- En cas d'inutilisation, rangez l'appareil dans un lieu clos et sec, hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit où la température peut dépasser 50 °C (par exemple, dans un véhicule exposé au soleil).

Interruption du travail

- Avant de ranger l'appareil, coupez le moteur et attendez que les parties mobiles se soient arrêtées.

Ne pas surcharger l'appareil

- Cet appareil sera plus sûr et efficace dans la plage de puissance spécifiée.
- Ne sciez jamais à une profondeur supérieure à la capacité de l'appareil.

Utilisez les accessoires adéquats

- Ne fixez pas à cet appareil des accessoires qui lui imposent une trop forte contrainte.
- N'utilisez l'appareil que pour les applications prévues.

Portez des tenues de travail adéquates

- Attachez vos cheveux s'ils sont longs et ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux : ils pourraient être happés par les éléments mobiles de l'appareil.
- Portez un masque anti-poussière si vos activités dégagent des poussières.
- Portez des chaussures de sécurité si nécessaire.
- Lors du travail en plein air, il est recommandé de porter des gants de travail en caoutchouc ainsi que des chaussures à semelles profilées.

Utilisez correctement le câble d'alimentation

- Ne portez jamais l'appareil par le cordon.
- Ne tirez pas sur le cordon pour enlever la fiche de la prise.
- Protégez le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
- Gardez toujours le cordon éloigné des parties mobiles de l'appareil.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service agréé pour éviter tout danger à l'utilisation.

Fixez solidement la pièce à travailler

- Utilisez des serre-joints ou un étau pour fixer la pièce à travailler; cette procédure est plus sûre qu'une immobilisation à la main. Elle vous laisse en outre les deux mains libres pour travailler.

Adoptez une attitude propice à votre sécurité

- Évitez toute posture anormale et assurez votre équilibre.

Entretenez l'appareil avec soin

- Maintenez la propreté de l'appareil, pour un travail sûr et efficace.
- Évitez les dommages susceptibles d'être occasionnés par des vis, clous ou autres objets présents dans la pièce à travailler.
- Suivez les consignes d'entretien ainsi que les conseils relatifs au changement d'accessoires.
- Vérifiez régulièrement la fiche et le câble d'alimentation.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service agréé pour éviter tout danger à l'utilisation.
- Vérifiez régulièrement la rallonge et remplacez-la si elle est endommagée.
- Maintenez la poignée sèche et exempte d'huile et de graisse.

Retirez la fiche de la prise

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Durant son entretien.
- Lors du changement d'accessoires.
- En cas de détérioration du câble d'alimentation ou de la rallonge. Ne manipulez jamais un câble d'alimentation endommagé !
- En cas de problème électrique ou mécanique.

Évitez les mises en marche accidentelles

- Ne portez jamais un appareil branché au secteur en gardant le doigt sur le commutateur.

- Vérifiez si le commutateur est bien en position d'arrêt avant de brancher l'appareil au secteur.
- N'utilisez jamais la fiche pour allumer et éteindre l'appareil. En cas de coupure de courant, n'oubliez pas de mettre l'interrupteur en position arrêt.

En cas d'utilisation d'une rallonge

- Utilisez des rallonges sécurisées et totalement déroulées, d'une section minimale de 1 mm² par conducteur.
- N'utilisez en extérieur que des rallonges spécifiquement agrées.

Restez toujours vigilant

- Gardez toujours les yeux sur votre travail.
- Travaillez avec bon sens.
- N'utilisez pas l'appareil si vous n'êtes pas concentré.

Vérifiez si l'appareil n'est pas endommagé

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours si ses éléments mobiles fonctionnent bien et si aucune pièce n'est défectueuse.
- Tous les éléments de l'appareil doivent être montés correctement pour garantir son bon fonctionnement.
- Les éléments endommagés ou défectueux doivent être réparés ou remplacés par un technicien agréé.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le câble d'alimentation est endommagé.
- N'utilisez jamais l'appareil si le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.

Très important!

- Utilisez cet appareil et les accessoires conformément à ces consignes de sécurité et uniquement pour les applications prévues, compte tenu des conditions de travail et de la nature de la tâche.
- L'utilisation de l'appareil pour d'autres applications, dont il est probable qu'il

ne pourra pas les effectuer, peut générer des situations extrêmement dangereuses.

- Vérifiez toujours si le régime maximal autorisé pour les accessoires achetés correspond à celui de l'appareil.
- Après avoir éteint l'appareil, ne jamais arrêter un accessoire en y appuyant un objet.
- Suivez toujours les instructions du fabricant concerné lors du montage / de l'utilisation d'accessoires.
- Vérifiez si la pièce à travailler est bien soutenue.
- Arrêtez immédiatement l'appareil s'il commence à vibrer anormalement et vérifiez-le afin d'en déterminer la cause.
- Ne sciez pas dans des éléments où pourraient se trouver des conduites d'eau, de gaz ou d'électricité.
- Utilisez un détecteur approprié pour identifier la présence de conduites ou demandez conseil à la compagnie de distribution. Le gaz présente un réel risque d'explosion, l'eau peut causer des courts-circuits et le sciage de conduites électriques peut occasionner courts-circuits et coupures de courant.
- La poussière produite par le sciage du bois ou du métal peut être nocive pour la santé, inflammable ou explosible. Conservez votre environnement de travail propre : les mélanges de matériaux peuvent être particulièrement dangereux.
- Ne sciez jamais dans des matériaux qui contiennent de l'amiante.
- Lorsque vous sciez dans du béton cellulaire ou du placoplâtre, respectez les dispositions légales et les instructions du fournisseur du produit.

Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

- Cet appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
- Afin d'éviter tout accident, les réparations doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié et avec des pièces d'origine.

2.2 Consignes de sécurité importantes pour les scies circulaires

- Vérifiez si la lame est bien protégée.
- Ne bloquez jamais le capot de protection basculant.
- Remettez toujours un capot bloqué en place avant d'utiliser l'appareil.
- Après une chute éventuelle de l'appareil, vérifiez si le capot basculant n'est pas déformé.
- N'ouvrez le capot basculant que pour les coupes en plongée ou de biais. Ce faisant, prenez garde à vos doigts.
- Remplacez les tendeurs défectueux avant de réutiliser l'appareil.
- N'utilisez pas de lames en acier HSS. Elles se brisent facilement.
- N'utilisez pas de lames voilées, déformées ou endommagées.
- N'utilisez pas de lames non conformes aux spécifications de ce manuel.
- Ne commencez jamais à scier avant que la scie n'ait atteint son plein régime.
- Ne tentez jamais de scier des pièces trop petites.
- Maniez toujours l'outil à deux mains.
- Ne passez pas les mains sous la pièce à couper.
- Durant le sciage, le capot basculant ne protège pas le dessous de la lame.
- Montez toujours la lame avec tous les accessoires standards présents sur l'appareil.
- Ne travaillez pas en tenant l'outil au-dessus de la tête : vous ne disposez pas d'un contrôle suffisant.
- Cet appareil n'est pas conçu pour montage sur un établi ou tout autre usage stationnaire.
- Ne montez jamais de disques à meuler sur une scie circulaire.
- Pendant que vous sciez, ne mettez pas les mains dans les copeaux. Vous risquez de vous blesser.

2.3 Rebond

- Le rebond est un recul brutal de l'appareil suite au serrage ou au blocage de la lame, ou en raison d'une lame mal montée.
- Le serrage se produit lorsque la lame est de travers dans le trait de scie ou lorsqu'on tente de forcer la lame dans le trait.
- Dans de tels cas, la puissance du moteur pousse l'appareil vers le haut, hors de la pièce à scier, en direction de l'utilisateur.

Respectez les mesures de sécurité ci-dessous afin d'éviter les conséquences d'un rebond :

- Tenez toujours solidement l'appareil à deux mains.
- Tenez-vous toujours sur le côté et non en ligne par rapport à la scie.
- En cas de blocage de la lame, coupez l'appareil et attendez son arrêt complet. N'essayez pas de dégager l'appareil tant que la lame tourne encore ou que le moteur est encore en marche.
- Si l'appareil se trouve encore dans la pièce à scier et qu'il doit être redémarré, vérifiez si les dents de la lame ne sont pas bloquées.
- Soutenez les grandes pièces afin d'éviter qu'elles ne s'affaissent aux extrémités ou à la ligne de coupe.
- N'utilisez pas de lames voilées ou endommagées.
- Vérifiez l'absence de corps étrangers dans la pièce à scier : la scie risque de se coincer.
- Lorsque vous sciez dans le sens du fil du bois, utilisez le guide parallèle ou tout autre type de guide. Ceci pour éviter que la lame ne soit coincée.
- Vérifiez les réglages de profondeur et d'inclinaison de coupe avant de commencer à scier.
- La modification des réglages pendant que vous sciez peut provoquer un rebond.
- Lorsque vous effectuez une coupe « en plongée », vérifiez l'absence d'obstacles ou d'objets derrière l'objet à scier.

3. MONTAGE

3.1 Montage du guide parallèle (fig. 1)

- Desserrez la vis de réglage 7.
- Introduisez le guide parallèle 6 dans l'ouverture de la semelle 11.
- Réglez le guide parallèle 6 à la position voulue par rapport au bord de la pièce.
- Resserrez la vis de réglage 7.
- Attention: de légers écarts de mesure peuvent survenir en raison des fluctuations de température, du jeu au niveau des assemblages et de la position de la lame de scie. Pour des coupes de précision, nous recommandons la méthode ci-dessous.
- Pour des coupes parfaitement droites lorsque le guide parallèle 6 n'est pas assez long ou pour des coupes sur une grande longueur, utilisez une règle comme guide, que vous fixerez sur la pièce à scier à l'aide de serre-joints (non fournis). Fixez fermement la règle et faites glisser la semelle de la scie 11 le long de celle-ci.

3.2 Changement de lame (fig. B1 B2 B3)

- Retirez la fiche de la prise de courant.
- Portez des gants de travail pour éviter les blessures.
- Lame de scie : axe 16 mm, diamètre 185 mm, épaisseur max. dents 2,8 mm.
- N'utilisez pas de lames dont l'épaisseur est telle que la bride 12 ne peut plus être fixée sur l'axe moteur.
- Actionnez le blocage de l'axe 23 et gardez-le enfoncé. L'axe moteur est à présent bloqué.
- À l'aide de la clé hexagonale 22, desserrez la vis de serrage 13 et retirez la rondelle et la bride 12.
- Maintenez le capot de protection basculant 10 en position relevée à l'aide du levier 15.
- Retirez l'ancienne lame 14.
- Nettoyez les pièces de montage.

- Montez une nouvelle lame sur la scie en orientant les dents dans le sens de rotation. Veillez à ce que la flèche sur le corps de l'appareil indique la même direction que celle ou celles sur la lame. Généralement, le côté imprimé de la lame est visible.
- Remettez le capot de protection ⑩ en position de repos.
- Placez la rondelle et la bride ⑫ sur la lame et resserrez la vis de serrage ⑬.
- Enfoncez de nouveau le blocage de l'axe ⑮.
- Contrôlez si la lame de scie est bien fixée.

3.3 Aspiration des poussières (fig. E)

- L'appareil est équipé d'un raccord pour l'aspiration des poussières sur lequel se monte un adaptateur pour flexible d'aspirateur ⑯. Le cas échéant, utilisez un adaptateur supplémentaire approprié au flexible de votre aspirateur. Respectez les instructions qui accompagnent votre aspirateur ou aspire-tout.
- Vérifiez si votre aspirateur convient pour l'aspiration de poussières fines.
- Si vous utilisez un aspirateur avec interrupteur synchronisé, vérifiez si la puissance maximale que l'on peut y raccorder est supérieure à 1.300 watts.
- Pendant que vous sciez, ne passez jamais les doigts dans l'ouverture d'aspiration des poussières ou de l'adaptateur ⑯. Des copeaux sont évacués à grande vitesse par l'orifice.
- Placez l'adaptateur sur le raccord pour aspirateur ⑯. Vissez le raccord pour aspirateur ⑯ à l'aide des deux vis sur l'appareil.
- Raccordez un tuyau d'aspirateur adéquat directement sur l'adaptateur.
- Le cas échéant, utilisez un adaptateur supplémentaire si votre aspirateur a d'autres dimensions. Suivez les recommandations données pour votre aspirateur.

- L'adaptateur ne peut pas être monté s'il n'est pas raccordé à un extracteur de poussière externe. Le risque de blocage du système d'extraction serait trop élevé.
- Ne raccordez pas de sac à poussière directement à l'adaptateur. Le risque de blocage du système d'extraction serait trop élevé.
- Nettoyez régulièrement l'adaptateur et l'orifice du raccord pour aspirateur pour assurer une aspiration optimale.
- La sciure et les copeaux évacués pendant les opérations de sciage peuvent être dangereux pour la santé et présenter des risques d'incendie ou d'explosion. Il importe de porter les équipements de protection individuelle adéquats.

4. UTILISATION

Avant utilisation, effectuez quelques contrôles!

Vérifiez l'état général de l'appareil quant à la sécurité:

- Vérifiez l'absence de défauts visibles.
- Vérifiez si tous les éléments et accessoires sont correctement montés.

Consignes d'utilisation

- Fixez solidement la pièce à travailler. Placez la face qui sera visible vers le bas car la découpe est plus précise au niveau de la face inférieure.
- Tenez l'appareil des deux mains aux deux poignées (fig. F).
- Mettez l'appareil en marche et laissez-le monter à plein régime. Placez ensuite l'appareil sur la pièce. Laissez à l'appareil le temps nécessaire pour scier la pièce.
- Conduisez la scie avec régularité et sans forcer. Le fait d'appuyer trop fort réduit la longévité de la lame et de l'appareil.
- Avant de mettre la machine de côté, assurez-vous que le moteur soit arrêté

et que toutes les parties mobiles soient parfaitement à l'arrêt.

4.1 Mise en marche - à l'arrêt (fig. G)

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez d'abord sur le bouton de déverrouillage 19. Maintenez-le enfoncé puis appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt 18.
- Pour arrêter l'appareil, lâchez l'interrupteur marche/arrêt 18.
- Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible de bloquer l'appareil en position marche. L'interrupteur marche/arrêt 18 doit être maintenu enfoncé.

4.2 Réglage de la profondeur de coupe (fig. C)

- La profondeur de coupe est réglable en continu. Le meilleur trait de coupe s'obtient en laissant dépasser la lame d'environ 3 mm du matériau, et en tout cas moins qu'une hauteur de dent complète.
- Poussez le levier de réglage 21 vers le haut. La scie peut à présent être déplacée vers le haut ou le bas par rapport à la semelle 11.
- Réglez la profondeur de coupe adéquate sur la règle graduée 20.
- Rabaissez le levier de réglage 21.

4.3 Réglage de l'angle d'inclinaison (fig. D1 D2)

L'angle d'inclinaison est réglable en continu de 0 à 45°.

- Poussez la vis de réglage 5 vers le haut.
- Réglez l'angle d'inclinaison sur la règle graduée 4.
- Repoussez la vis de réglage 5 vers le bas.
- Lors d'une coupe inclinée, la profondeur est moins importante que celle indiquée sur l'échelle de profondeur 4.
- Le repère 0° 9 donne la position de la lame pour une coupe droite. Le repère

45° 8 donne la position de la lame pour une coupe inclinée à 45°. La largeur de la ligne de coupe correspond à peu près à la largeur de l'encoche.

- **Attention :** l'échelle pour les coupes de biais 4 peut légèrement varier de la réalité en raison des fluctuations de température et du jeu au niveau des assemblages. Pour les coupes de grande précision, nous recommandons de procéder à un essai.

4.4 Utilisation des repères de ligne de coupe (fig. H1 H2 H3)

- Le repère de ligne de coupe donne la position de la lame en cas de coupe droite (repère 0°, 9) ou inclinée (repère 45°, 8).
- Le dessin illustre à quel niveau de la pièce de bois se trouvera la ligne de coupe et quelle partie restera intacte.
- Placez la scie comme illustré pour couper aux dimensions requises. Si la coupe doit être d'une grande précision, nous vous conseillons de procéder à un essai.

Divers accessoires sont disponibles, pour la scie circulaire GAMMA CZ-1600W.

Pour plus d'informations, consultez notre site internet ou rendez-vous en magasin.

5. ENTRETIEN

Entretenez régulièrement l'appareil, en fonction de l'utilisation que vous en faites et des circonstances.

Veillez toujours à d'abord débrancher l'appareil. Retirez la fiche de la prise de courant avant toute opération d'entretien.

Lubrification

- L'appareil n'exige pas de lubrification ni de graissage.

Maintenez la propreté de l'appareil et du cordon

- Utilisez un chiffon humide et des produits d'entretien non agressifs.
- Veillez au bon état du capot de protection basculant. Utilisez de l'air comprimé ou une brosse pour nettoyer les copeaux et la sciure.
- Nettoyez les lames immédiatement après utilisation. Sachez que les restes de colle ou de résine abîment les lames.
- Les lames sans couche de protection seront légèrement graissées avec une huile non acide en guise de protection anticorrosion. Toutefois, enlevez cette huile avant de commencer à travailler car elle risque de tacher le bois.

Veillez à la propreté des orifices de ventilation

- Ne jamais nettoyer les orifices de ventilation en y introduisant des objets pointus ou une brosse métallique. Vous risquez d'endommager l'appareil.

Remplacement des balais charbon

- Une production excessive d'étincelles est généralement l'indice de balais usés.
- Faites remplacer les balais charbon par un technicien qualifié.

6. RÉOLUTION DES PROBLÈMES



ATTENTION!
Risque de blessure !

Les réparations exécutées par des personnes non qualifiées peuvent compromettre la sécurité de l'appareil. Elles vous mettent en danger, vous et votre environnement.

Les pannes sont souvent causées par des défaillances mineures, auxquelles vous pouvez facilement remédier vous-même.

- L'appareil ne fonctionne pas.
 - Vérifiez l'alimentation électrique réseau, le cordon, la fiche, la prise de courant et le fusible.
- Défaut électrique ou mécanique
 - En cas de défaut électrique ou mécanique, faites réparer l'appareil par un professionnel qualifié.

Si vous ne pouvez pas remédier au problème, prenez contact avec votre fournisseur.

Environnement

Pour éviter les dégâts dus au transport, l'appareil est livré dans un emballage solide. Il est fait, autant que possible, de matériaux recyclables. N'hésitez donc pas à recycler cet emballage.



Déposez les appareils électriques et électroniques hors d'usage aux points de collecte prévus.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	CZ-1600W
Numéro d'article	598601
Tension	230 V~50 Hz
Classe sécurité	II (double isolation)
Puissance	1600 W
Fréquence vibratoire poignée (Lors de la coupe du bois)	$a_{h,w} = 2,41 \text{ m/s}^2$
Fréquence vibratoire poignée avant (Lors de la coupe du bois)	$a_{h,w} = 3,25 \text{ m/s}^2$
Poids	4,26 kg
Diamètre de la lame	185 mm
Épaisseur max. des dents	2,4 mm
Épaisseur max. lame	1,35 mm
Profondeur de coupe	65 mm à 0° ou 90° / 45 mm à 45°
Alésage	16 mm
Coupes de biais	0 - 45°
Régime (tr/min)	5800/min
Lpa (pression acoustique) Tolérance	92,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Lwa (puissance acoustique) Tolérance	103,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Valeur d'émission vibratoire	3,25 m/s ²
Tolérance	K = 1,5 m/s ²

Bruit et vibrations

Le bruit et les vibrations sont mesurés selon les normes EN 62841-1:2015 et EN 62841-2-5:2014.

Pression acoustique / puissance sonore

Une pression sonore pondérée de : 92,3 dB (A)
Incertitude de mesure: Kpa = 3,0 dB (A)

Une puissance sonore pondérée : 103,3 dB (A)
Incertitude de mesure: Kwa = 3,0 dB (A)



Munissez-vous de casques anti-bruit!

Valeurs vibratoires

Valeurs vibratoires globales (somme vectorielle tridirectionnelle) déterminées selon EN 62841.

Valeur d'émission vibratoire $a_h = 3,25 \text{ m/s}^2$
Incertitude K = 1,5 m/s²

AVERTISSEMENT!

Portez une protection auditive et des vêtements de protection adaptés. La valeur d'intensité vibratoire indiquée est mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer des appareils entre eux. Cette valeur peut également être utilisée comme évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention!

L'émission de vibrations indiquée a été déterminée au moyen d'une méthode de mesure normalisée et permet de comparer cet appareil à d'autres appareils. L'émission de vibrations indiquée peut également servir à l'estimation préalable du risque encouru. L'émission de vibrations effective durant l'utilisation de l'outil peut différer de l'émission de vibrations indiquée en fonction de l'utilisation de l'appareil. Selon le niveau de risque estimé dans des conditions réalistes, des mesures de protection appropriées doivent être prises pour protéger l'utilisateur.

(Respectez en outre les durées indiquées pour chaque cycle de fonctionnement, comme la durée de fonctionnement résiduel et la marche à vide de l'outil.)

Limitez au maximum la production de bruit et de vibrations!

- Utilisez uniquement des équipements en parfait état.
- Entretenez et nettoyez régulièrement l'appareil.
- TOUJOURS utiliser des accessoires tranchants (tels que ciseaux, forets, fraises et scies)
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Planifiez votre horaire de travail pour répartir toute utilisation d'outils à haute vibration sur plusieurs jours.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

8. GARANTIE

Ce produit a été vérifié avec le plus grand soin avant de quitter l'usine et bénéficie, pendant 3 ans à compter de la date d'achat, d'une garantie de réparation gratuite en cas de défaillance due à un vice de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les dommages provoqués par l'usure normale, la surcharge ou la négligence. Le ticket de caisse tient lieu de garantie. Le vendeur se réserve le droit de décliner toute responsabilité si des tiers ont effectué des réparations. Aucun dommage-intérêt ne pourra être réclamé en cas de dégât matériel ou de blessure de l'utilisateur.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Intergamma B.V., déclare par la présente que le produit mentionné ci-dessous satisfait aux dispositions des directives suivantes :

Produit : CZ-1600W

2006/42/CE directive Machines,
2014/30/UE directive CEM,
2014/35/UE directive Basse tension
2011/65/UE RoHS

et est conforme aux normes :

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014

EN IEC 61000-3-2:2019
EN 55014-2:2015

Leusden, Juillet 2022

Au nom d'Intergamma,
M. Pape



GAMMA
Postbus 100
3830 AC Leusden
Pays-Bas

www.gamma.nl / www.gamma.be

